

KÄYTTÖ-OHJE

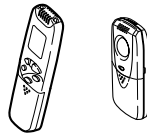
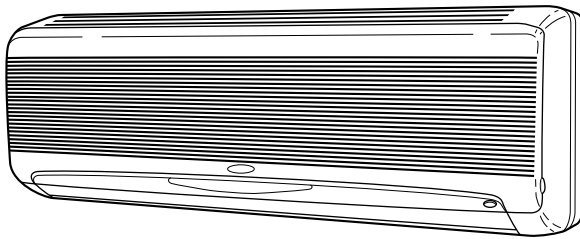
SAP-KRV123EH + SAP-CRV123EH

FILE NO.

INVERTER LÄMPÖPUMPPU

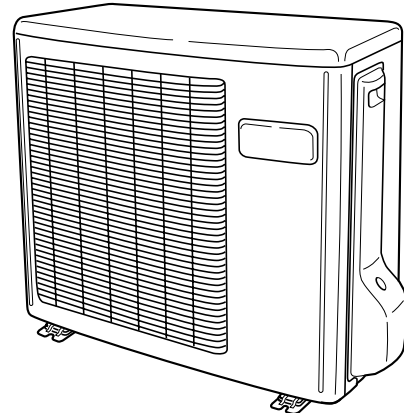
Sisäyksikkö	Product Code No.	Ulkoyksikkö	Product Code No.	Alue
SAP-KRV123EH	1 852 065 78	SAP-CRV123EH	1 852 065 79	Europe

Sisäyksikkö



SAP-KRV123EH

Ulkoyksikkö



SAP-CRV123EH

TÄRKEÄÄ

Nämä laitteet käyttävät uutta
R410A kylmä-ainetta.

Huomioi tämä huoltaessasi tätä
laitetta.



Käyttöpainikkeet

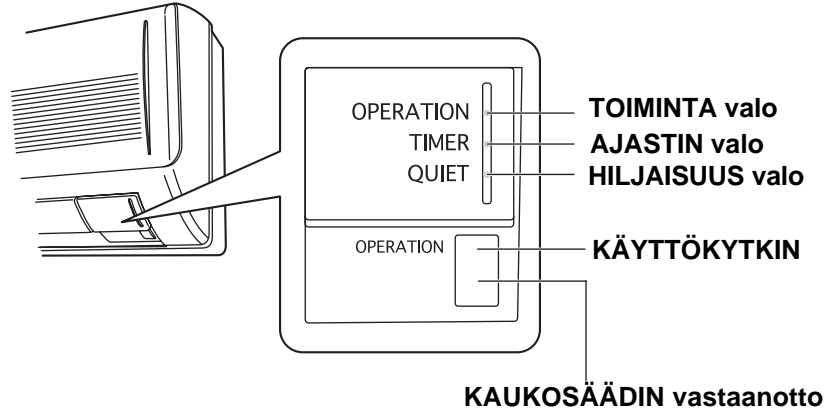


TÄRKEÄÄ

Vältä käyttämästä esim gsm puhelinta lähellä (1 m) kaukosäädintä tai infrapuna vastaanotinta. Jotkin Radio-laitteet voivat häiritä laitteen toimintaa.

jos häiriötä tapahtuu, katkaise jännite laitteesta ja käynnistä laite muutaman minnutin päästä uudelleen.

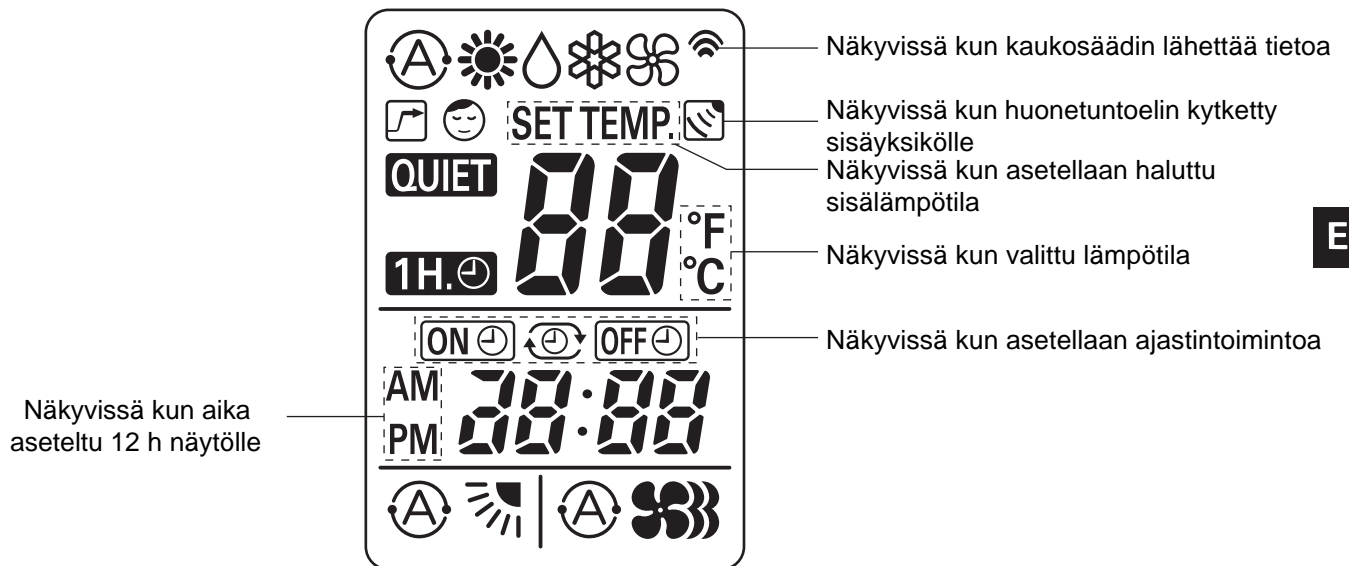
SISÄYKSIKKÖ



KAUKOSÄÄDIN vastaanotin	Tämä osa ottaa vastaa kaukosäätimen infrapuna viestiä (Lähetin).
KÄYTTÖKYTKIN	Tämä kytkin mahdollistaa laitteen toiminnan mikäli kaukosäädin ei lähetä (esim.paristot loppuneet) Painamalla kytkintä TOIMINTAVALON väri muuttuu valitse halluttu toiminto kun valo palaa <p style="text-align: center;"> Jäähdytystoiminto (vihreä) → Lämmitystoiminto (red) → Laite seis (ei valoa) </p>
TOIMINTA valo	Tämä valo palaa kun laite AUTO toiminnolla LÄMMITYS (punainen), KUIVATUS (oranssi), JÄÄHDYTYS (vihreä) Toiminta valo vilkkuu punaista ja oranssia kun laite sulatustoiminnolla
AJASTIN valo	valo palaa kun ajastintoiminto on kytkettynä
HILJAISUUS valo	Valo palaa kun laite on äänetön toiminnolla

HUOM Laitteen näyttö on himmennettynä kun laite on YÖSÄÄSTÖ toiminnolla

KAUKOSÄÄDIN (Näyttö)



EG

Merkinnät

(1) Toiminto

AUTO



LÄMMITYS.....



KUIVATUS



JÄÄHDYTYS.....



PUHALLIN



(2) Puhallin nopeus

Automaatti asento



KORKEA



KESKI.....



MATALA.....

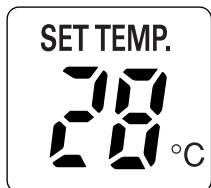


(3) Lämpötila asetus

16 – 30 °C

Kun aseteltu 28 °C

lämpötila näytössä.....



(4) Ajastin

24-tunnin kello

päälle/sammutus ajastin.....



PÄÄLLE ajastin.....



SAMMUTUS ajastin.....



1-h sammutus ajastin.....



(5) YÖSÄÄSTÖTOIMINTO.....



(6) lähetys toiminnassa..



(7) Auto. läppä toiminto.....



Läpän kulma



Pyyhkäisy toiminnassa.....



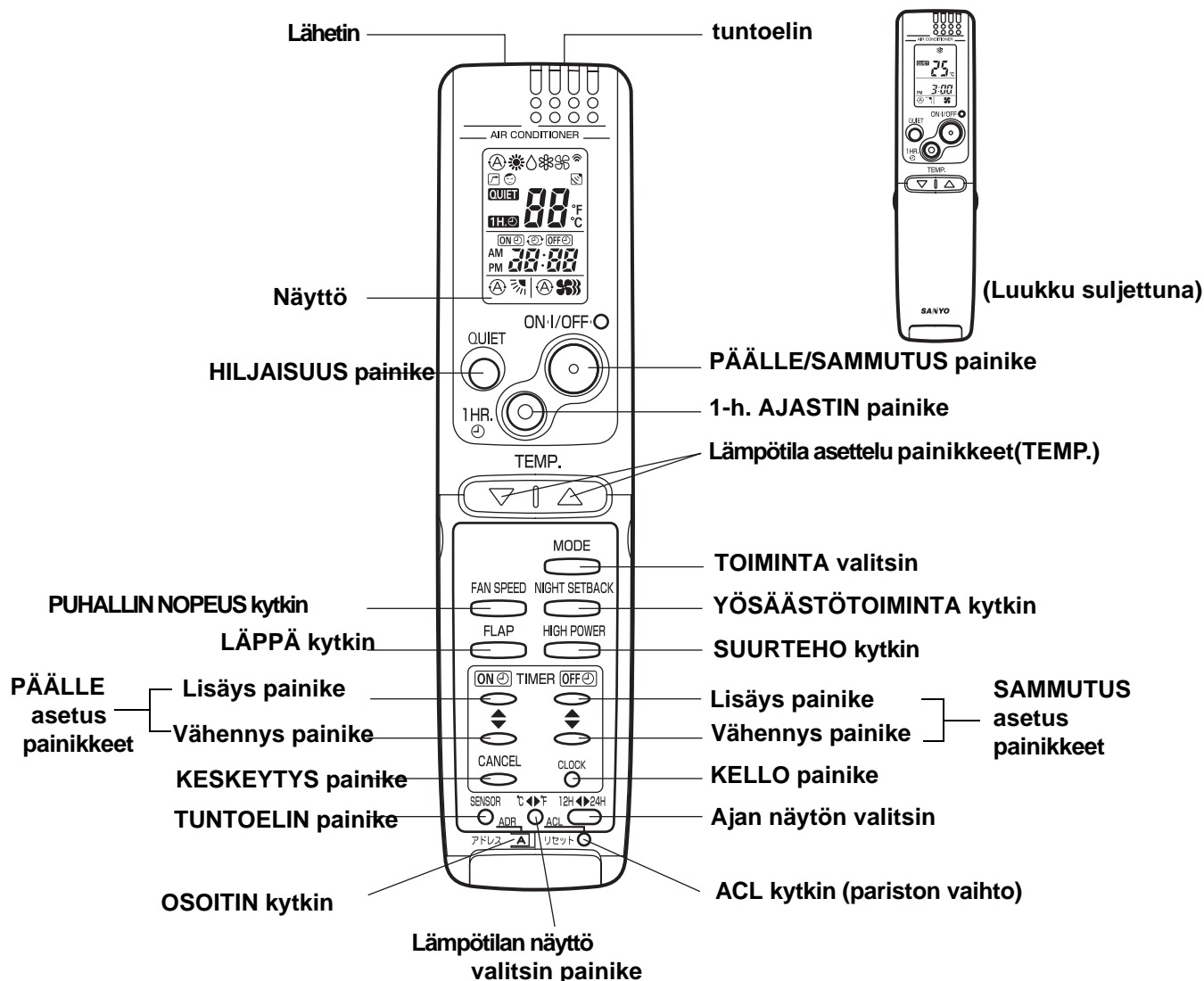
(8) Suurteho toiminnassa



(9) Hiljaisuus toiminta.....





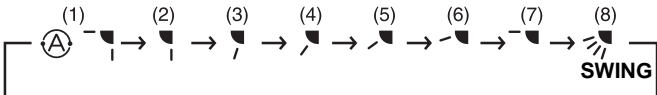
KAUKOSÄÄDIN



HUOM Kaukosäätimen kuvan esimerkit kun luukku avattuna


Lähetin	Kun painetaan jotain painiketta kaukosäätimellä , ilmestyy näyttöön kuvake joka ilmoittaa että valitut toiminnon muutokset lähetetään yksikölle
Tuntoelin	Kaukosäätimen sisäänrakennettu tuntoelin tunnistaa huoneessa vallitseva lämpötilan.
Näyttö	Information on the operating conditions is displayed while the remote control unit is switched on. If the unit is turned off, FLAP setting and FAN SPEED setting are not displayed.
QUIET painike	QUIET : Painamalla tätä painiketta puhallinnopeus muuttuu hiljaisemmaksi kun aseteltu muuttaen laitteen äänen hiljaisemmaksi.
ON/OFF toiminto painike	painamalla kytkintä,kytkee laitteen päälle tai sammuttaa sen
1 HR. AJASTIN painike (1-h sammutus ajastin)	1HR. : Painamalla painiketta laite toimii 1-h jonka jälkeen sammuu

KAUKOSÄÄDIN (jatkoa)

Lämpötila asetus painike (TEMP.)	Paina  kytintä nostaaksesi huonelämpötilaa Paina  kytintä laskeaksesi huoneen lämpötilaa
TOIMINTO valinta kytkin (AUTO) (HEAT) (DRY) (COOL) (FAN)	valitse kytkimestä haluttu toiminto AUTO, HEAT, DRY, COOL tai FAN ☉ : toiminto valittuna laite valitsee automaattisesti sopivan toiminnon joko jäähdytyksen tai lämmityksen riippuen asettellun lämpötilan tai huonelämpötilan eron ☀ : Laite on valittuna lämmitykselle ☹ : Laite on valittuna kuivatukselle (poistaa tehokkaasti huoneesta kosteuden) ☁ : Laite on valittuna jäähdytykselle ☪ : Laite toimii ainoastaan puhaltimena (ilma kiertää huoneessa)
PUHALLINNOPEUS valinta kytkin	☉☪ : Laite automaattisesti valitsee oikean puhallinnopeuden ☪☪ : Korkea puhallusnopeus ☪☉ : keski puhallusnopeus ☪☪ : matala puhallusnopeus
YÖSÄÄSTÖ kytkin	painamalla kytkintä kun toiminto LÄMMITYS, JÄÄHDYTYKSEN tai KUIVATUS on valittuna, näyttöön ilmaantuu ☺ ja laite automaattisesti muuttaa asetettua lämpötilaa säästämällä energiaa (lisätietoa kts. YÖSÄÄSTÖTOIMINTO)
LÄPPÄ kytkin <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; width: fit-content; margin: 10px auto;">HUOM</div>	Painamalla toistuvasti painiketta saadaan puhallusläppä automaattisesti toimimaan ylös, alas suuntaan tai valittua manuaalisesti haluttuun puhallus suuntaan (6kpl) ☉☪ : Auto asento: Lämmitystoiminnolla läppä on asennossa (3) Jos valittuna jäähdytys tai kuivatustoiminnolla läppä on asennossa (7) ☪☪ : Puhallus suunta voidaan valita (6kpl) haluttuun suuntaan ☪☪ : Läppä heiluu ylös/alas suuntaan automaattisesti Painamalla FLAP painiketta toistuvasti ilman suuntaus muuttuu alla olevan kaavion mukaisesti <div style="text-align: center; margin-top: 10px;">  </div>
SUURTEHO kytkin	☑ Painamalla kytkintä LÄMMITYS, KUIVATUS, JÄÄHDYTYKSEN tai PUHALLUS toiminnon aikana laite siirtyy suurteholle 30 min ajaksi Huolimatta mikä lämpötila on aseteltu laitteelle Puhallusnopeus on 1 askeleen yli "High".
PÄÄLLE/POIS asettelu painikkeet	Ei näytössä: Ajastin ei käytössä ☑☉ : Laite käynnistyy halutun ajan kuluessa ☑☹ : Laite pysähtyy halutun ajan kuluessa ☑☉ ☑☹ ☑☹ : Laite pysähtyy ja käynnistyy tai käynnistyy ja pysähtyy asetellun ajan kuluessa joka päivä

EG

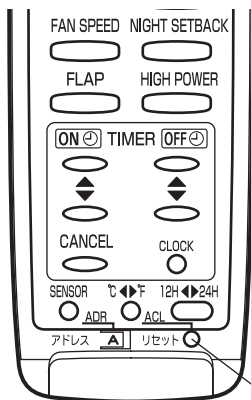
KAUKOSÄÄDIN(jatkoa)

<p>SENSOR painike</p> <p>HUOM</p>	<p>Painamalla painiketta (käytä ohut kärkistä esim.kuulakärkikynää) merkki  ilmaantuu näyttöön ja huonelämpötilan tunnistus on näin siirtynyt huoneyksikköön joka ohjaa laitteen toimintaa</p> <p>Jos kaukosäädin on sijoitettu lähelle jotain lämmönlähdettä esim.patteria, suoraan auringonvaloon tms.paina SENSOR painiketta muuttaaksesi huonelämpötilan mittauksen huoneyksikköön.</p>
<p>Lämpötila valinta kytkin</p>	<p>Tämä kytkin muuttaa näytön välillä °C ja °F.</p>
<p>Ajan näyttö kytkin</p>	<p>tämä kytkin muuttaa ajan joko 24 tuntia tai 12 tuntia näytön</p>
<p>ACL kytkin (kuittaus)</p>	<p>kuittaa kaukosäätimen tehdasasetuksiin kytkintä painettava aina paristonvaihdon yhteydessä</p>
<p>OSOITE kytkin</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Jos samaan tilaan asennettu kaksi huoneyksikköä tällä kytkimelle voidaan muuttaa kaukosäätimen signaali yksilöityyn huoneyksikköön. Normaalisti aseteltu A asentoon. Lisätietoja asennusyritykseltä jolta laite hankittu • Normaalisti muovista läppää ei tule taittaa

HUOM Kaukosäädin lähettää signaalia huoneyksikölle tasaisin (5min) väliajoin, mikäli signaali katoaa näiden välillä yli 15 min. esim.kaukosäätimen kadottua tai muun syyn seurauksena, lämpötila mittaus siirtyy automaattisesti huoneyksikön tuntoelimelle joka näin jatkaa laitteen ohjaamista. Näin tapahduttua voi lämpötila olla erilainen kaukosäätimellä kuin itse laitteella. Painamalla sensor painiketta lämpötilamittaus siirtyy jälleen kaukosäätimelle.

Kaukosäätimen käyttö

Kuinka asennat paristot



ACL painike

HUOM

- Paristot kestävät kaukosäätimen käytöstä riippuen noin 6 kk
- **Vaihda paristot mikäli näytössä näkyy huonosti numerot. tai mikäli huoneyksikkö ei vastaanota kaukosäätimen viestejä.**
- Käytä kahta uutta -AAA alkaline paristoa.
- seuraa vaihtaessasi paristoja tarkasti ohjeita.
- Mikäli kaukosäädintä ei käytetä kuukauteen poista siitä paristot

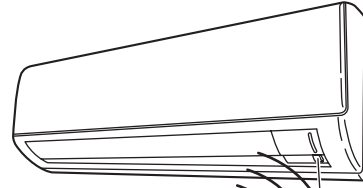
1. liu'uta kansi kuvassa näkyvän nuolen suuntaan ja poista paristot
2. asenna kaksi uutta AAA alkaline paristoa Huolehdi että paristot menevät oikein päin paristojen oikeat suunnat on merkitty paristokoteloon.
3. Käytä ohutkärkistä laitetta esim.kynää painamaan ACL painiketta

Kaukosäätimen käyttö (jatkoa)

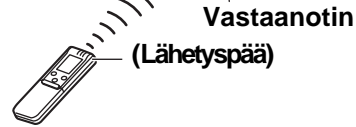
Kuinka kaukosäädintä käytetään

Kaukosäädintä käytettäessä osoitettava aina suoraan huoneyksikön vastaanotinta kohden

Ilmastointilaitte (Huoneyksikkö)



Kaukosäädin



EG

Kaukosäätimen asennuspaikan valinta

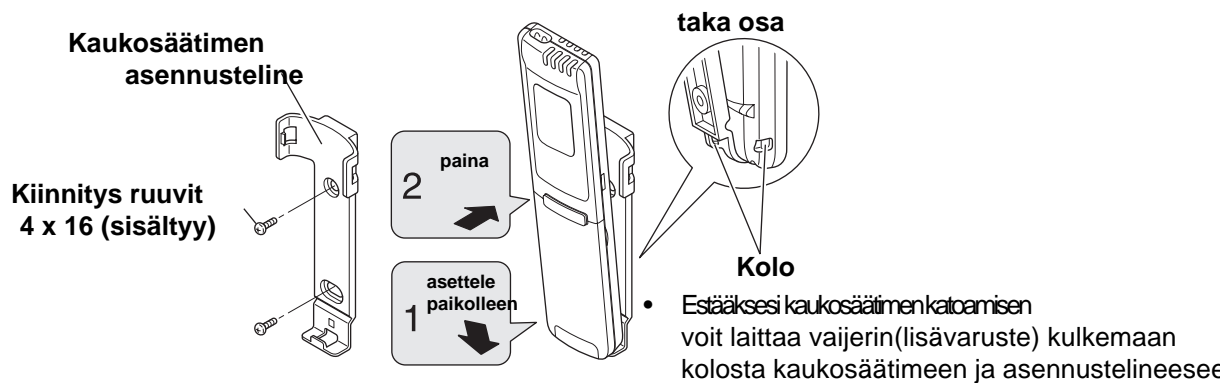
Kaukosäädin voi toimia joko irrallisena tai seinälle asennettuna. Varmistaaksesi laitteen toiminnan seuraaviin paikkoihin

ÄLÄ

- asenna suoraan auringonvaloon
- Verhojen tai muiden laitteiden taakse estääksesi signaalin menon huoneyksikölle
- yli 8 m päähän huoneyksiköstä
- Huoneyksikön puhallusilman eteen
- paikkaan jossa voi olla erityisen kuuma tai kylmä
- Paikkaan jossa se voi häiritä muita elektronisia laitteita
- Paikkaan jossa on esteitä kaukosäätimen ja huoneyksikön välillä (kaukosäädin lähettää signaalia laitteelle joka 5 min väliajoin)

Kaukosäätimen asentaminen

Ennen kaukosäätimen asennusta paina kaukosäätimen ON/OFF painiketta varmistaaksesi että asennuspaikalta on esteetön signaalinmeno huoneyksikölle. Huoneyksiköstä kuuluu piippaus mikäli se on vastaanottanut Kaukosäätimen signaalin.

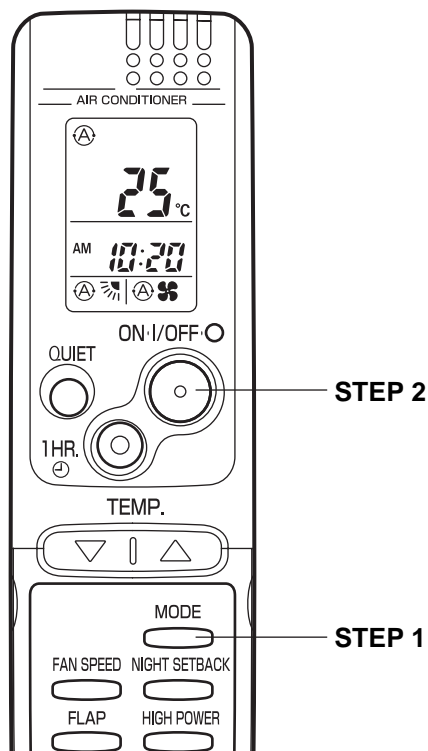


Irrottaaksesi kaukosäätimen , vedä sitä eteenpäin


Kaukosäätimen toiminnot


1. Automaatti toiminto

Tämä toiminto vaihtaa automaattisesti joko jäähdytykselle tai lämmitykselle riippuen huoneenlämmöstä tai laitteeseen asetettu lämpötilan erosta



HUOM Tarkista että päävirta on kytketty laitteelle

Kun  valinta on käytössä voit huoletta jättää laitteen tuomaan automaattisesti haluttu lämpötila huoneeseen vain painamalla ON/OFF käyttöpainiketta

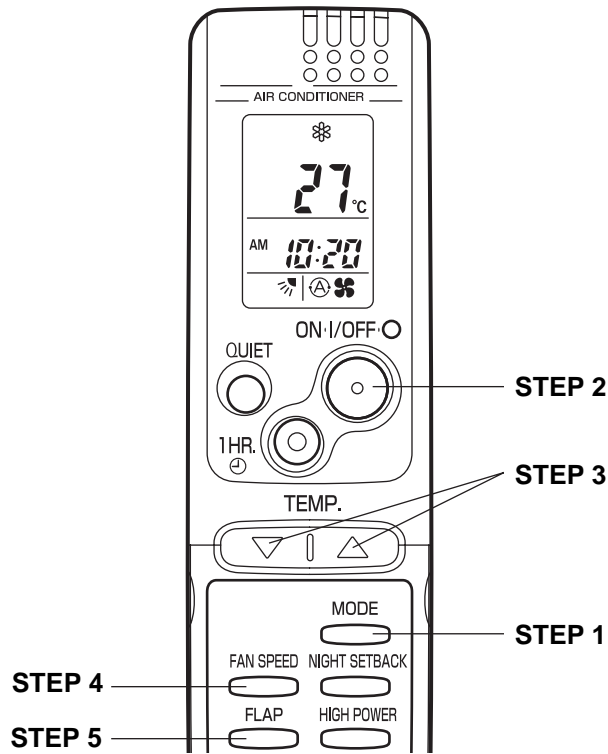
STEP 1	paina MODE kunnes näytössä  .
STEP 2	paina ON/OFF käyttö painiketta

Sammutaaksesi laitteen paina ON/OFF käyttöpainiketta uudelleen

HUOM • muuttaksesi lämpötila asettelua; paina lämpötila asettelu painiketta halutuksi huoneenlämmöksi

Kaukosäätimen toiminnot (jatkoa)

2. Manuaali käyttö



HUOM Tarkista että päävirta on päällä sekä sisäyksikön käyttökytkin asennossa ON

Mikäli automaattivalinnat eivät ole mieleesi paina alla olevia painikkeita valitaksesi halutut asetteluarvot.

STEP 1	Paina MODE kytkintä ja valitse toiminto Lämmitystoiminto → ☀ kuivatus toiminto → 💧 Jäähdytystoiminto → ❄ Puhallus toiminto → 🌀
STEP 2	Käynnistäaksesi laitteen paina ON/OFF painiketta
STEP 3	Paina TEMP. lämpötila painikkeita valitaksesi haluttu huone lämpötila. Lämpötila alue : 30 °C max. or 86 °F max. 16 °C min. 60 °F min.
STEP 4	asettele haluttu Puhallusnopeus laitteeseen.
STEP 5	Paina painiketta muuttaaksesi haluttu ilmavirta suunta

Sammuttaaksesi laitteen paina ON/OFF painiketta uudelleen.


Kaukosäätimen toiminnot (jatkoa)

HUOM

- Valitse kaukosäätimelle huoneesta parhain paikka jossa esteetön lähetys signaalille huoneyksikköön ja jossa ei ole lämpötilassa suuria eroja kuten esim. takan , lämpöpatterin ym. läheisyyteen säilytä kaukosäädin aina samassa paikassa
- Laitteeseen on sisäänrakennettu viiverele joka käynnistyksessä aktivoituu ja antaa kompressorille käynnistysluvan vasta 3 min viiveellä

3. Puhallinnopeuden säätäminen

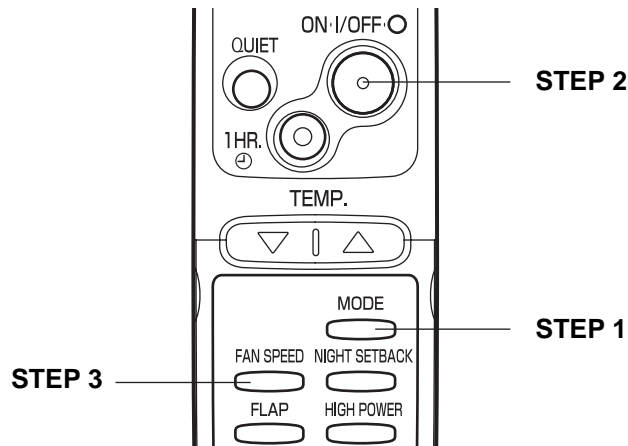
A. Automaatti toiminto

Muuta FAN SPEED painikeella toiminnolle  Tämä toiminto muuntaa automaattisesti puhallinnopeuden sopivaksi





B. Manuaalinen säätö

Voit muuttaa puhallinnopeuden mieleiseksi kesken käynnin valitsemalla FAN SPEED valintakytkimellä nopeuden.   

4. Puhallin käyttö ainoastaan

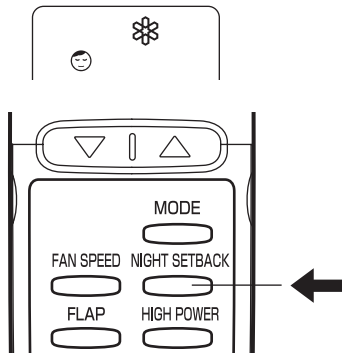


Voit kierrättää ainoastaan huoneilmaa seuraavasti:

STEP 1	Paina MODE kytkintä valitaksesi puhallin toiminto  .
STEP 2	Paina ON/OFF kytkintä
STEP 3	Paina FAN SPEED kytkintä valitaksesi sopiva puhallinnopeus   

Kaukosäätimen toiminnot (jatkoa)

5. Yösäästö toiminto



Yösäästö toiminto säästää sähköä

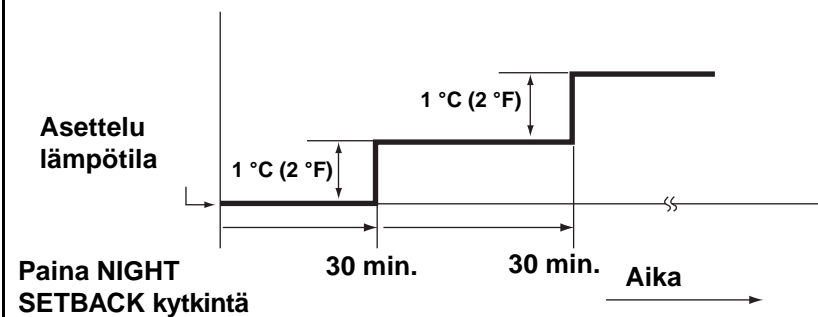
Paina NIGHT SETBACK kytkintä laitteen käydessä ☺ merkintä ilmaantuu näyttöön

Lopettaaksesi yösäästö toiminnon paina NIGHT SETBACK kytkintä uudelleen.

EG

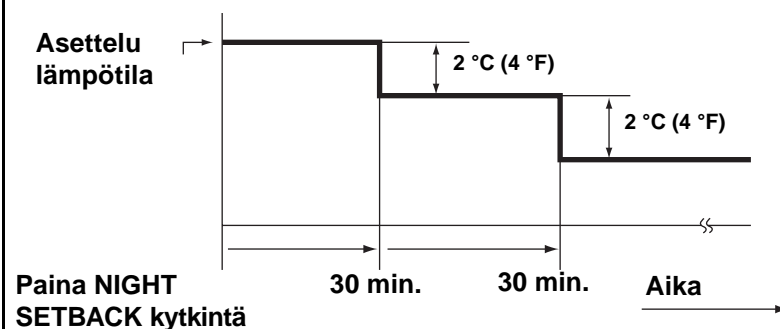
A. Jäähdytys ja kuivatus toiminto ☼

Kun yösäästö toiminta on kytkettyä laite automaattisesti nostaa huonelämpötila asetteluarvoa 1 °C joka 30 minuutti esim. jos kaukosäätimeen aseteltu +22°C laite automaattisesti nostaa huonelämpötilan +24°C / 60 min. Näin yöaikaan tämä toiminto säästää energiaa jolloin ei tarvita niin paljon jäähdytystä



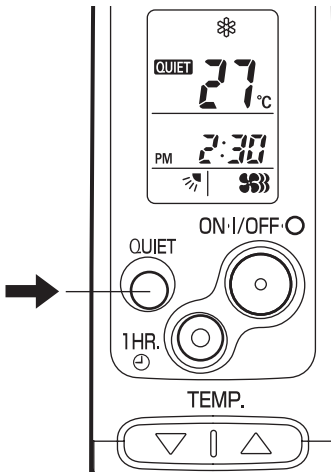
B. Lämmityksellä: ☼

Kun yösäästö toiminta on kytkettyä laite automaattisesti laskee huonelämpötila asetteluarvoa 2 °C joka 30 minuutti esim. jos kaukosäätimeen aseteltu +22°C laite automaattisesti laskee huonelämpötilan +20°C / 60 min. Näin yöaikaan tämä toiminto säästää energiaa jolloin ei tarvita niin paljon lämmitystä



Kaukosäätimen toiminnot (jatkoa)

6. QUIET toiminto



QUIET toimintoa käytetään vähentääksesi puhaltimen ääntä

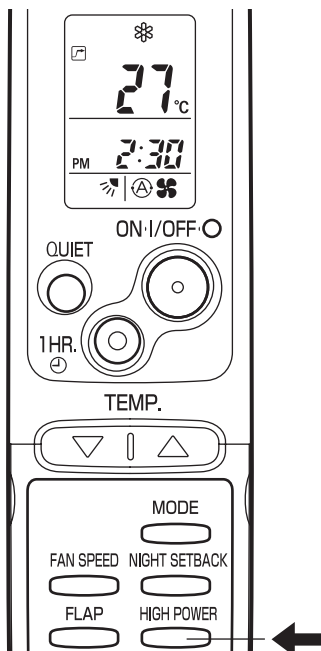
Paina QUIET kytkintä

QUIET merkintä ilmaantuu näyttöön

lopettaaksesi toiminto paina QUIET painiketta uudelleen

- QUIET toiminto vähentää puhalltimen kierrosnopeutta mikä on aseteltu kaukosäätimeen
- Mikäli puhallinnopeus on valittu manuaalisesti pienimmälle nopeudelle QUIET toiminto ei ole käytettävissä

7. SUURTEHO toiminto



SUURTEHO toiminto nostaa laitteen tehon hetkellisesti kaikilla muilla toiminnoilla paitsi automaatti toiminnolla.

Paina HIGH POWER kytkintä.

HIGH POWER merkintä ilmaantuu näyttöön

lopettaaksesi toiminto paina HIGH POWER kytkintä uudelleen

- Kun HIGH POWER kytkintä on painettu , laite kytkeytyy suurteholle 30 min ajaksi ohittaen annetun lämpötilan mikä aseteltu kaukosäätimeen puhallinnopeus laitteessa muuttuu suurnopeudelle.
- SUURTEHO toimintoa ei voi käyttää kun automaatti toiminto on kytkettynä
- QUIET toimintoa ja HIGH POWER toimintoa ei voi käyttää samaan aikaan

HUOM

- Kun korkein puhallinnopeus on valittuna lämmityksen aikana puhallinnopeus eimuutuvaikka merkintä **HIGH POWER** ilmaantuu näyttöön
- Korkeimmalla puhallinnopeudella puhaltimen kierosluku ei muutu vaikka toiminto käytössä

Erikois huomautus

Kuivatus

Toiminta ?

- Kun haluttu huonelämpötila on saavutettu laite alkaa automaattisesti säätää kompressorin taajuutta (kierroslukua)
- Kuivatus toiminnon aikana puhallin nopeus on pienimmällä
- *Kuivatus toiminto ei käytössä jos huonelämpötila 15°C tai alhaisempi

EG

Lämmitys☀️ toiminto

Lämmitys teho

- Koska tämä laite lämmittää huonetta käyttäen hyväkseen ulkoilmaa lämmitysteho pienenee jos ulkolämpötila on hyvin alhainen (alle -15°C) Mikäli laitteen lämpöteho ei riittävä käytä lisäksi jotain muuta lämmöntuottajaa.

Sulatus

- Mikäli ulkolämpötila on hyvin alhainen jäätä voi muodostua ulkoyksikön pinnalle tämä seikka voi myös vaikuttaa laitteen lämmitystehoon. Mikäli jäätä on muodostunut lämmönsiirtopinnoille riittävästi mikroprosessori huolhtii että laite automaattisesti kytkeytyy sulatustoiminnolle. Tällöin huoneyksikökö pysähtyy ja TOIMINTAVALOT vilkkuvat vuoronperään punaista ja oranssia väriä niin kauan kun sulatustoiminta on suoritettu. Lämmitystoiminto kytkeytyy automaattisesti takaisin, toiminto voi kestää usean minuutin (Riippuen jään paksuudesta ja ulkolämpötilasta)

Kylmän vedonesto

- Kun lämmitystoiminto aloitetaan huoneyksikön puhallin pyörii pienimmällä nopeudella estäen kylmän ilman pääsemisen huonetilaan. Vasta kun laite on lämminnyt riittävästi puhallin kytkeytyy suuremmalle nopeudelle.

Sähkökatko kesken toiminnon

- Laite on varusteltu automatiikalla joka huolehtii että laite uudelleen käynnistyy automaattisesti kun sähkökatko on päätynyt

Kolahdus äänet

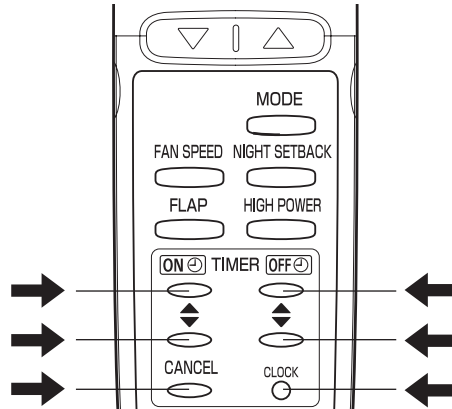
Kolahduksia kuuluu laitteesta

- Laitteen toimiessa voi aluksi kuulua ääntä, tämä johtuu siitä että muoviosat laitteessa laajenevat tai supistuvat lämpötilavaihtelun vuoksi, tämä on normaalia laitteelle ja ääni pian katoaa, mikäli ääni jatkuu ottakaa yhteyttä laitteen asentamaan yritykseen

Kaukosäädin

- Kaukosäädin lähettää viestiä huoneyksikölle tasaisin 5min.väliajoin (tämä toiminto voi häiritä jotain muuta herkkää instrumenttia huoneessa)

Ajastimen toiminto

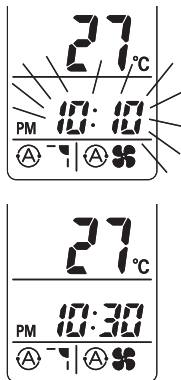


HUOM

- Lämpötilanäyttö: °C
- Aikanäyttö: 12 - h AM, PM

1. Ajan asettelu

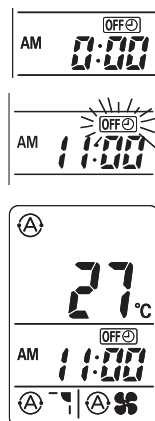
(Esim.) asetus illalla klo 10:30 pm.



Toiminto	Näyttö
1. Paina CLOCK kytkintä kerran jos ajan näyttö ei vilku	ajan näyttö vilkkuu
2. Paina nuolinäppäimistä (, ▲ ▼) kunnes PM 10:30 on näytössä	Aika muuttuu minuutin välein napin napin painalluksesta, pitämällä nuolinäppäintä pohjassa aika muuttuu 10-min väliajoin
3. Paina CLOCK kytkintä uudelleen.	Lopettaa ajan asettelun

2. Sammutusajanasetus

(Esim.) Laitteen sammutus klo 11.00 AM (aamulla)

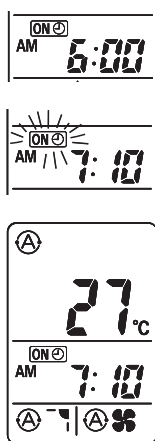


1. Paina OFF TIME kytkintä kerran.	Ajastin OFF TIME ilmaantuu näyttöön. ja nykyinen sammutusaika ilmaantuu näyttöön.
2. Paina nuolinäppäintä (▲, ▼) kunnes AM 11:00 on näytössä	Ajastin OFF TIME vilkkuu. aika voidaan muuttaa 10-min jaksoissa.
3. Odota muutama sekunti jolloin asetukset tallentuvat	Ajastin OFF TIME lopettaa vilkkumisen ja nykyinen aika tulee näyttöön

Ajastin (jatkoa)

3. Käynnistymisajanasetus

(Esim.) Käynnistää laite klo 7:10 am.(aamulla)

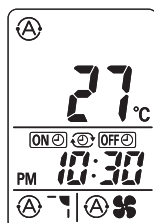


Operation	Indication
1. Paina ON TIME kytkintä kerran	Ajastin ilmaantuu näyttöön ja nykyin käynnistysaika näytössä.
2. Paina nuolinäppäintä (▲, ▼) kunnes näytössä AM 7:10	Ajastin vilkkuu aika voidaan muuttaa 10-min jaksoissa.
3. Odota muutama sekunti jolloin asetukset tallentuvat	Ajastin lopettaa vilkkumisen ja nykyinen aika tulee näyttöön

EG

4. Päivittäinen ON/OFF toiminto

(Esim.) Käynnistää laite klo 7:10 aamulla ja pysäyttää laite klo 11.00 illalla



1. Aseta ajastin ON/OFF ajat kuten näytetty 2-1, 2, 3 ja 3-1, 2, 3.	Nykyinen aika 10:30 pm. ja ovat näytössä
---	--



ajastin toiminnonperuutus

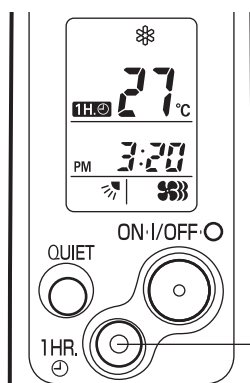
- Paina CANCEL painiketta.

NOTE

- Mikäli ON OFF painiketta painetaan samanaikaisesti laite sammuu

1-h sammutus ajastin

1. 1-h sammutus



HUOM

Tämä toiminto käyttää laitetta 1-h jonka jälkeen laite sammuu huolimatta onko laite päällä vai ei.

1H. merkintä näytössä ilmoittaa toiminnon olevan päällä

Asettelu:

Huolimatta siitä onko laite päällä vai ei paina 1 HR. ajastin painiketta

1H. ilmaantuu näyttöön

Peruutus toiminto:

Paina ON/OFF painiketta sammuttaaksesi laitteen, odota laitteen sammumista ja paina ON/OFF painiketta uudelleen

1-tunnin ajastintoiminto on nyt peruutettu ja laite toimii normaalisti

- 1-tunnin ajastus ohittaa kaiken muun ajastin toiminnan